

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 257

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 162564-162583.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 14. Dezember 1931, Beleg Serie II, Nr. 634, von Fr. 8000, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 1413 von Worb der Frau Wwe. Hanna Schmutz-Bähler, zu Gunsten von Fritz Wernli, Trimbach bei Olten.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (496<sup>7</sup>)

Schlosswil, 30. Oktober 1956.

Der Gerichtspräsident:  
Rindlisbacher.

Nous, président du Tribunal I du district de Bienne, ordonnons au détenteur éventuel de la cédula hypothécaire de 2000 fr., inscrite le 1<sup>er</sup> mai 1953 à série III, N<sup>o</sup> 276, en faveur de Dame Andrée Küffer-Arnould, Bienne, grevant en 3<sup>e</sup> rang l'immeuble sis ban de Bienne, feuillet 49, N<sup>o</sup> 3310, de produire ce titre à notre greffe, dans le délai d'une année dès la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (494<sup>3</sup>)

Bienne, le 30 octobre 1956.

Le président du Tribunal I du district de Bienne:  
Matter.

Par ordonnance du 24 octobre 1956, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Veveyse, faisant application des art. 977 ss C.O., somme le porteur éventuel du titre suivant: Obligation hypothécaire du 30 juin 1933 de 2000 fr., en faveur d'Alfred, Henri et Pierre Levrat, grevant les articles 157 et 159 de la commune de Progens, propriété d'Etienne Bart, fils de Joseph, à Grattavache, à se faire connaître au greffe du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation de ce titre sera prononcée. (492<sup>3</sup>)

Châtel-St-Denis, le 29 octobre 1956.

Le président: André Currat.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die nachfolgend genannten Schuldbriefe werden als kraftlos erklärt, nachdem diese innert Jahresfrist seit ihrer Auskündung nicht vorgelegt wurden:

- Schuldbrief von Fr. 300, datiert den 7. Dezember 1916, lautend auf Theophil Bosshart, Fisingen, als Schuldner und auf Thurgauische Kantonbank, Filiale Sirmach, als Gläubigerin, Pfandprotokoll 9/97/109;
- Inhaber-Schuldbrief von Fr. 2000, datiert den 22. Februar 1918, lautend auf Theophil Bosshart, Fisingen, als Schuldner, eingetragen im Pfandprotokoll 9/305/13;

beide Schuldbriefe haften auf Kat. Nr. 310, Fisingen.

Grundpfandfidejumentärin: Frau Blanda Inderbitzin-Bosshart, Rousseaustrasse 91, Zürich. (493)

Bichelsee, den 29. Oktober 1956. Gerichtspräsidium Münchwillen:  
Dr. J. Bühler.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

##### Berichtigung.

Photo Hefti, in Zürich (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726).  
Domizil: Stauffacherstrasse 98.

29. Oktober 1956.

Reisebureau Fuchs & Co., in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Eugen Fuchs, von Winterthur, in Winterthur 1, und Werner Fritsch, von Hettingen, in Winterthur 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1956 ihren Anfang genommen hat. Betrieb eines Reisebureaus. Salzstrasse 48.

29. Oktober 1956. Chemisch-technische Produkte.  
Elehema Zürich, Harry Züst, Dipl. Ing.-Chem. ETH, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Harry Züst, von Wolfhalden, in Zürich 11. Herstellung und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Ueberlandstrasse 347.

29. Oktober 1956. Werkzeuge, Maschinen usw.  
C.M.B. Vogel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Melchior Balthasar Vogel, von Zürich und Glarus, in Zürich 1. Handel mit Werkzeugen, Maschinen und Industriebedarfsartikeln. Weissenhausstrasse 13.

29. Oktober 1956. Metzgerei.  
A. Hüppi-Ritter, bisher in Oberuzwil (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1945, Seite 1094), Metzgerei. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Alphons Josef Hüppi-Ritter, von Gommiswald, nun in Zürich 7. Zürichbergstrasse 20.

29. Oktober 1956. Waren aller Art.  
Gerhard Wäckerlin, Generalvertretungen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gerhard Wäckerlin, von Siblingen, in Zürich 11. Uebernahme von Generalvertretungen für Waren verschiedener Art. Wannenholzstrasse 26.

29. Oktober 1956.  
Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung, in Pfäffikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1954, Seite 2166). Die Unterschrift von Adolf Riehner ist erloschen. Neu ist als Aktuarin in die Verwaltung gewählt worden Ruth Schmid, geb. Zweifel, von Fehraltorf, in Pfäffikon (Zürich). Jakob Egli, Präsident, oder Karl Winkel, Vizepräsident, führen Kollektivunterschrift mit Ruth Schmid-Zweifel, Aktuarin, oder mit Kurt Batschelet, Verwalter.

29. Oktober 1956. Maschinen usw.  
Matzinger & Städeli A.G., in Oetwil am See (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2690), Import und Export von, Handel mit und Fabrikation von Maschinen aller Art usw. Ernst Matzinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Oktober 1956. Damenkleidung usw.  
Birgelen & Grogg, Boutique CORALLE, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 191), Handel mit Damenkonfektion und allen dazu gehörenden Artikeln. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Wolfgang Birgelen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Grogg als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma E. Grogg, Boutique CORALLE fortgesetzt.

29. Oktober 1956. Bureauaschinen usw.  
Buna S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 90), Vertrieb, Import und Export von Bureauaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 19 in Zürich 1.

29. Oktober 1956.  
Immobilien-Gesellschaft ATZ, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1955, Seite 1368). Die Generalversammlung vom 22. Oktober 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 450 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500 und voll einbezahlt.

30. Oktober 1956.  
Uto-Grundstücke-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1955, Seite 1617). Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, wurde erteilt an Robert Weber, von Wetzikon, in Winterthur.

30. Oktober 1956.  
Uto Treuhand- und Verwaltungs A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1956, Seite 279). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Schäfer ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde bestellt Robert Weber, von Wetzikon, in Winterthur.

30. Oktober 1956.  
Gemeinnützige Baugenossenschaft Zürich 2, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1955, Seite 738). Die Unterschrift von Adrian Cerutti-Rusterholz ist erloschen.

30. Oktober 1956. Landwirtschaftliche Geräte.  
Hugo Bentele, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hugo Bentele, von Zürich, in Zürich 6. Handel mit landwirtschaftlichen Geräten. Weinbergstrasse 160.

30. Oktober 1956. Molkeartikel usw.  
Sommerhalder & Cie., in Uster, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2402), Molkeartikel usw. Die Prokura von Walter Sommerhalder ist erloschen.

30. Oktober 1956.  
Ingenieur-Bureau W. Hausammann & Co., in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3303). Neues Geschäftsdomizil: Dahliastrasse 16 in Zürich 8.

30. Oktober 1956.

**Albert Ott, Bäcker**, in Uster (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1943, Seite 1106), Bäckerei und Mehlhandlung. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Aarwangen*

22. Oktober 1956. Stühle, Tische.

**Girsberger & Co.**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Stuhl- und Tischfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1954, Seite 2669). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Magdalena Girsberger hat sich verheiratet mit Dr. Hans Künzi, von Zaziwil (Bern), in Zürich. Sie bleibt mit Zustimmung des Ehemannes unbeschränkt haftende Gesellschafterin und führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. Oktober 1956. Photoarbeiten und -artikel.

**Ida Kohler**, in Wynau, Amateur-Photo-Arbeiten und Artikel (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1266). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. Oktober 1956.

**Garage Zbinden**, in Obermurgenthal, Gemeinde Wynau (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1955, Seite 610). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Oktober 1956.

**Garage Zbinden**, Inhaber **Friedrich Willi Gloor**, in Obermurgenthal, Gemeinde Wynau. Inhaber der Firma ist **Friedrich Willi Gloor-Liniger**, von Birwil, in Wynau. Handel mit Autos, Benzin, Pneu und Bestandteilen sowie Ausführung von Reparaturen und mechanischen Arbeiten; gewerbmässiger Transport von Personen.

*Bureau Bern*

29. Oktober 1956. Tabakwaren usw.

**Hedwig Hofer**, in Bern. Inhaberin der Firma ist **Hedwig Hofer**, von Walkringen (Bern), in Bern. Handel mit Tabak, Tabakwaren und Raucherartikeln. Länggaststrasse 28.

30. Oktober 1956. Liegenschaften.

**Müller-Wymann**, in Bern, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1952, Seite 2682). Neues Geschäftsdomizil: Schwarztorstrasse 1.

30. Oktober 1956.

**Zigarrenhaus zum Käfigturm**, **Otto Fritschi**, in Bern. Inhaber der Firma ist **Otto Ernst Fritschi**, von Bern (E.G.), in Bern. Handel mit Tabak, Tabakwaren und Raucherartikeln.

30. Oktober 1956. Spielsalon usw.

**R. Witschger**, in Bern, Betrieb des Spielsalons «Pingo» und Vertrieb von Spielautomaten aller Art (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1954, Seite 2202). Der Konkursrichter von Bern hat am 16. Oktober 1956 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

30. Oktober 1956.

**Hohmag-Immobilien-Gesellschaft**, in Bern (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 795), Aktiengesellschaft. Der Konkursrichter von Bern hat am 17. Oktober 1956 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

30. Oktober 1956.

**Nova-Klein-Taxi-Genossenschaft**, in Bern (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1954, Seite 2138). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. September 1956 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

*Bureau Interlaken*

30. Oktober 1956. Technische Neuheiten.

**Fr. Lörtscher**, in Leissigen, Vertretung für technische Neuheiten in Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1369). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

30. Oktober 1956.

**Bergbahn Grindelwald-First A.G.**, in Grindelwald (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2106). **Johann Hauser** ist als Präsident des Verwaltungsrates und Vizepräsident der Direktion zurückgetreten, bleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist **Christian Kaufmann** aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Präsident: **Dr. Ernst Gerber**, von Langnau i.E., in Bern, bisher Mitglied; als Mitglieder des Verwaltungsrates: **Rudolf Aeschbacher**, von Lützelflüh, in Bern, und **Emil Steuri**, von Leissigen, in Grindelwald, dieser zugleich als Mitglied der Direktion. Der Präsident des Verwaltungsrates **Dr. Ernst Gerber** und die Direktionsmitglieder **Max Masshardt** und **Hans Jecklin**, sowie der Sekretär **Roland Rudin** zeichnen, wie bisher, kollektiv zu zweien.

*Bureau Laupen*

29. Oktober 1956. Zimmerei, Schreinerei.

**Hans Zahn**, in Wileroltigen, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1956, Seite 442). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau de Moutier*

30 octobre 1956. Horlogerie.

**Paul Kottelat**, à Mervelier. Le chef de la maison est **Paul Kottelat**, de et à Mervelier (Berne). Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

*Bureau de La Neuveville*

30 octobre 1956.

**Banque cantonale de Berne, Agence de La Neuveville**, à La Neuveville (FOSC. du 7 janvier 1956, N° 5, page 50). Dans sa séance du 24 août 1956, le Conseil de banque a nommé sous-directeur de la direction centrale **Charles Perrin**, des Ponts-de-Martel et Noiraigue, à Berne, en lui conférant la signature collective pour le siège principal et toutes les succursales et agences. En outre, il a nommé gérant de la succursale de Bienné, **Max Vontobel**, d'Oetwil a. S. (Zürich), à Bienné, en lui conférant la signature collective pour la dite succursale et l'agence de La Neuveville. Sa procuration collective pour l'agence de La Neuveville est radiée.

*Bureau Thun*

23. Oktober 1956. Samen usw.

**Eric Schweizer & Cie**, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juli 1956 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Eric Schweizer**, von Steffisburg, in Thun, güterrechtlich getrennter Ehegatte der **Leopoldine Schweizer**, geb. Menzel. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist die Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters **Leopoldine Schweizer**, geb. Menzel, von Steffisburg, in Thun. Die Gesellschaft bezweckt die Fortführung der bisherigen Samenabteilung der Firma «Schweizer & Cie., Handelsgesellschaft», in Steffisburg,

nämlich im einzelnen: Import und Export von Samen aller Art, Trieurstelle, Veredelung und Züchtung von Sämereien, Handel mit Saat- und Futtergetreide und deren Abfallprodukten sowie mit Düngermitteln, Fabrikation von Spezial-Vogel- und Fischfutter und kaltgepresstem Oel, Lagerhausbetrieb. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Maierenstrasse 8.

**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

29. Oktober 1956. Gasthaus.

**Gottfried Rohrer**, in Sachseln, Gasthaus- und Restaurationsbetrieb zum Bahnhof (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1945, Seite 1870). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

29. Oktober 1956.

**Parkettfabrik Alpnach P. Schmid-Ricker A. G.**, in Alpnach (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1956, Seite 74). **Hermann Arthur Schmid**, von Riggisberg (Bern), in Alpnach, wurde Einzelprokura gemäss Art. 459, Abs. 1, OR erteilt.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso**

29. Oktober 1956.

**Paul Murer**, mech. Schlosserei, in Beckenried. Inhaber der Einzelfirma ist **Paul Murer**, von und in Beckenried. Mechanische Schlosserei, insbesondere Herstellung von schmiedeeisernen und Messing-Lampen.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

29 octobre 1956. Café, épicerie, mercerie, etc.

**Grandjean Robert**, à Morlon, exploitation du Café Grapèria, épicerie, mercerie, débit de vins (FOSC. du 2 mai 1946, N° 104, page 1303). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Grenchen-Bettlach*

Nachtrag.

**Immobilien A. G. Sternen**, in Grenchen (SHAB. Nr. 234 vom 5. Oktober 1956, Seite 2523). Präsident des Verwaltungsrates ist **Siegfried Meyer**, von Genf, in Lausanne. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

*Bureau Olten-Gösgen*

26. Oktober 1956. Restaurant.

**Francois Marqués**, in Olten, Restaurant (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1933, Seite 1366). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

29. Oktober 1956. Restaurant.

**Werner Schibli-Ingold**, bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1954, Seite 2150). Die Firma hat den Sitz nach Olten verlegt. Inhaber ist **Werner Schibli-Ingold**, von und in Olten. Betrieb des Restaurants «Barcelona». Aaraustrasse 52.

29. Oktober 1956. Hoch- und Tiefbau.

**Rudolf Aberegg**, in Olten, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 34). Neues Geschäftsdomizil: Feldstrasse 49.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

27. Oktober 1956.

**Giesserei Riehen A.G.**, in Riehen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 27). Die Prokura des **Rudolf Spörri** ist erloschen.

27. Oktober 1956.

**Basler Frauenverein**, in Basel (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1956, Seite 1563). Die Kassierin **Anna Katharina Oswald-Sarasin** heisst nun **Anna Katharina Sarasin**.

27. Oktober 1956.

**Immobilien-Gesellschaft Lautengarten A.G.** Basel, in Basel (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1955, Seite 2307). Das Verwaltungsratsmitglied **Anna Katharina Oswald-Sarasin** heisst nun **Anna Katharina Sarasin**.

29. Oktober 1956. Glaswaren.

**E. Anwander & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Glaswaren en gros (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1941, Seite 837). Prokura wurde erteilt an die Kommanditärin **Erika Eugenie Anwander-Walz** und an **Karl Anwander**, von Untereggen, in Reinach (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien. Die Gesellschafter **Emil Ludwig** und **Erika Eugenie Anwander-Walz** sind auch Bürger von Basel.

29. Oktober 1956. Café-Restaurant.

**Oliviero Müller**, in Basel, Café-Restaurant (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1955, Seite 2115). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Oktober 1956. Bergwerks- und Hüttenprodukte usw.

**Franz Haniel A.G.**, in Basel, Handel mit Bergwerks- und Hüttenprodukten usw. (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 899). In der Generalversammlung vom 27. Oktober 1956 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Ausgabe von 800 neuen Aktien zu Fr. 2 500 erhöht auf Fr. 3 000 000, eingeteilt in 1200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 2500.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

29. Oktober 1956.

**Chocolat «Bernrain» Walter Müller**, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Schokolade und Konfiseriewaren (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1952, Seite 1810). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. September 1956 an die «Chocolat Bernrain A.G.», in Kreuzlingen, erloschen.

29. Oktober 1956.

**Chocolat Bernrain A.G.**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Oktober 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Schokoladen, Kuvertüren, Konfiseriewaren und verwandten Artikeln. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisher von der Einzelfirma «Chocolat «Bernrain» Walter Müller», in Kreuzlingen, betriebene Geschäft mit sämtlichen Aktiven von Fr. 326 068.81 und sämtlichen Passiven von Fr. 225 976.85 gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Oktober 1956 und Bilanz per 1. September 1956 zum Uebernahmepreis von Fr. 100 091.96. Dieser wird durch Uebergabe von 100 Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 91.96 in Kontokorrent beglichen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder meh-



renes Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Walter Müller, von Gränichen (Aargau), in Kreuzlingen. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Karolina Müller-Thaler, von Gränichen (Aargau), in Kreuzlingen. Geschäftsdomizil: Seeblickstrasse 18, Bernrain.

29. Oktober 1956. Beteiligungen.

**Textilux A.G. in Liq.**, in Bischofszell, Beteiligungen an Unternehmungen der Textilindustrie (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1955, Seite 1692). Die Gesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

29. Oktober 1956. Käserei, Schweinemast.

**Christian Rupp**, in Felben. Firmainhaber ist Christian Rupp, von Hindelbank (Bern), in Felben. Käserei und Schweinemast.

29. Oktober 1956. Kolonialwaren, Merceriewaren.

**Frau A. Zbinden**, in Berlingen. Firmainhaber ist Wwe. Alice Zbinden-Haas, von Guggisberg (Bern), in Berlingen. Kolonial- und Merceriewarenhandlung, Hauptstrasse 139.

29. Oktober 1956. Gasthaus.

**Frau Wwe. A. Labhart**, in Münsterlingen, Gemeinde Scherzingen, Gasthaus und Pension zum Hecht (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1556). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Hermann Labhart», in Münsterlingen, Gemeinde Scherzingen, erloschen.

29. Oktober 1956. Gasthaus.

**Hermann Labhart**, in Münsterlingen, Gemeinde Scherzingen. Firmainhaber ist Hermann Labhart, von Steckborn, in Münsterlingen, Gemeinde Scherzingen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Frau Wwe. A. Labhart», in Münsterlingen, Gemeinde Scherzingen. Gasthaus zum Hecht. Seestrasse.

29. Oktober 1956. Viehhandel.

**Paul Keller**, in Berg. Firmainhaber ist Paul Keller, von Andhausen (Thurgau), in Berg. Viehhandel.

29. Oktober 1956. Pelzfelle usw.

**Walter Reber**, in Horn, Handel mit Pelzfellen, Pelzkonfektion und Textilien (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1948, Seite 1401). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

26 ottobre 1956. Confezioni.

**Giamboni Giacomo**, a Curio, laboratorio confezioni (FUSC. del 27 ottobre 1955, N° 252, pagina 2727). La ragione sociale è radiata per cessione di commercio. Attivo e passivo sono ripresi dalla ditta «Giamboni Pierina», in Curio, qui sotto iscritta.

26 ottobre 1956. Confezioni.

**Giamboni Pierina**, a Curio. Titolare è Pierina Giamboni di Pietro, da ed in Curio. La ditta riprende attivo e passivo della cancellata ditta «Giamboni Giacomo», in Curio. Laboratorio confezioni.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Complément.

**Villeclair S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 26 octobre 1956, page 2712). L'administrateur Pierre Kissling est président.

25 octobre 1956. Restaurant.

**R. Hottinger**, à Lausanne, café-restaurant «Café Vaudois» (FOSC. du 10 août 1940, page 1464). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 octobre 1956. Restaurant.

**Hottinger, Kaeser et Cie**, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une société en commandite qui commence le 1<sup>er</sup> novembre 1956. Elle a pour associés indéfiniment responsables: Alfred Hottinger, allié de Santis, de Horgen (Zurich), à Lausanne, et Louis Kaeser, allié Cottet, de Bösingen (Fribourg), à Cully, et pour associé commanditaire Rodolphe Hottinger, allié Scheller, de Horgen (Zurich), à Lausanne, avec une commandite de 100 000 fr. La société est engagée par les signatures collectives des deux associés indéfiniment responsables. Procuration est conférée à l'associé commanditaire Rodolphe Hottinger qui signera collectivement avec l'associé Louis Kaeser. Exploitation du Café Vaudois, y compris le restaurant et tous les locaux attenants. Place de la Riponne 1.

29 octobre 1956. Marchandises diverses.

**Erard et Girardin**, précédemment à Gland, importation et représentation de marchandises de diverse nature, société en nom collectif (FOSC. du 23 mai 1956, page 1318). Le siège de la société est transféré à Lausanne. Les associés sont: Roger Erard, allié Beck, de Muriaux (Berne), actuellement à Lausanne, et René Girardin, allié Gisler, des Bois (Berne), à Morges. La société a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1956. La raison est modifiée en: **Erard et Girardin «Eragir»**. Importation et représentation de marchandises de diverse nature. Chemin des Bruyères N° 1.

29 octobre 1956. Parcs, jardins.

«Paysagia» **R. Moser & Cie**, à Lausanne, parcs et jardins, société en commandite (FOSC. du 9 août 1956, page 2059). Procuration collective est conférée à Willi Glanzmann, de Hasle près Berthoud, à Lausanne.

29 octobre 1956. Produits métallurgiques, linge de maison, etc.

**G. Ney**, à Lausanne, produits métallurgiques, etc. (FOSC. du 25 avril 1956, page 1069). Le genre de commerce est complété par: commerce, fabrication et représentation de linge de maison et trousseaux.

##### Bureau d'Orbe

29 octobre 1956. Boucherie, etc.

**R. Cuhât**, à Vaulion, boucherie, charcuterie (FOSC. du 9 août 1955, N° 184, page 2055). Par jugement du 23 octobre 1956, le président du Tribunal d'Orbe a déclaré le titulaire en état de faillite.

##### Bureau de Vevey

Rectification.

**Maurice Dénéreaz**, à La Tour de Peilz, réparation et fournitures diverses (FOSC. du 26 octobre 1956, page 2712). Adresse exacte: Avenue Gustave-Courbet 6.

26 octobre 1956. Primeurs, épicerie, etc.

**Edmond Marzay**, à Vevey, primeurs, commerce de vins, épicerie (FOSC. du 16 novembre 1937, page 2536). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 octobre 1956.

**Henri Baillod**, Le Joaillier, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 3 septembre 1951, N° 205). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et

le passif sont repris par la «Maison Henri Baillod, Le Joaillier, Mme Vve Henri Baillod, prop.», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

27 octobre 1956.

**Maison Henri Baillod, Le Joaillier, Mme Vve Henri Baillod, prop.** à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Germaine Baillod, née Py, veuve d'Henri, de Gorgier, à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison «Henri Baillod, Le Joaillier», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Fabrication, achat et vente d'articles de bijouterie et joaillerie et de boîtes de montres en or. Rue Daniel-Jeanrichard 21.

#### Genf — Genève — Ginevra

25 octobre 1956. Publicité.

**Selector S.A.**, à Genève, appareils ou installations destinés à la publicité, etc. (FOSC. du 5 juillet 1954, page 1741). Les pouvoirs du directeur Pierre-André Jacot sont radiés.

25 octobre 1956. Participations, etc.

**Tradinter S.A.**, à Genève, prise et administration de participations, etc. (FOSC. du 4 décembre 1952, page 2957). Samuel Scheps, de Bâle, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Erwin Haymann, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouveaux bureaux: 13, quai de l'Île.

25 octobre 1956. Immeubles.

**S. A. le Génèpi**, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 23 octobre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger, et notamment l'acquisition, pour le prix de 200 000 fr., d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 941, contenant 2 a., 55 m<sup>2</sup>, avec bâtiments, 14, rue de la Violette. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Steinmann, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6, boulevard du Théâtre, régie Steinmann et Poncet.

25 octobre 1956. Transactions, participations.

**Freigut S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 octobre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet toutes transactions internationales, administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, maritimes, mobilières et immobilières à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle qui est strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Pierre Kern, président, de Bâle, à Genève, et Edouard-G. Wohlers, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Domicile: 12, boulevard du Théâtre, étude de M<sup>e</sup> Ed. G. Wohlers, avocat.

25 octobre 1956.

**Atome et Industrie société coopérative**, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de réunir, de centraliser et de publier, principalement à l'intention de ses membres, des documents sur feuillets mobiles ayant pour sujet l'utilisation de l'atome à des fins pacifiques, soit l'emploi de l'atome à des fins industrielles, ses rapports avec le droit, la médecine et la biologie. Elle a également pour but de coordonner les efforts de ses membres pour la mise en commun des connaissances générales acquises dans le domaine de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Elle pourra exercer toutes autres activités pouvant apporter un développement à la société. Elle publiera et vendra les susdits documents, mis à jour et résumés par les savants les plus qualifiés. Les statuts portent la date du 3 octobre 1956. Les parts sociales ont une valeur nominale de 100 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins, actuellement composé de: Lucie Ruch, née Grunberg, présidente, de nationalité française, à Genève; Charlotte Grunberg, vice-présidente, de et à Genève, et Robert Hagmann, secrétaire, de et à Chêne-Bourg. La société est engagée par la signature collective du secrétaire et d'un autre membre du conseil d'administration. Domicile: 16, rue du Vidollet, chez Lucie Ruch.

26 octobre 1956. Pharmacie, etc.

**Mme H. Schöpfer**, à Genève, pharmacie et commerce de produits de droguerie; exploitation d'un laboratoire pour la fabrication de produits chimiques, pharmaceutiques et cosmétiques, à l'enseigne: «Pharmacie de Sécheron et laboratoire Sylvia» (FOSC. du 19 décembre 1950, page 3257). La raison devient **Mme H. Schöpfer «Pharmacie de Sécheron et laboratoire Sylvia»**. L'enseigne est radiée.

26 octobre 1956. Horlogerie, etc.

**Camia et Girardin**, à Genève, commerce et représentation d'horlogerie et bijouterie, société en nom collectif (FOSC. du 2 mars 1950, page 581). L'associée Louise-Pauline Girardin est maintenant épouse de l'associé Paolo Camia, actuellement de Genève; les associés sont séparés de biens.

26 octobre 1956. Opérations bancaires, etc.

**Rochette et Cie**, à Genève, toutes opérations bancaires, etc., société en nom collectif (FOSC. du 3 août 1951, page 1978). Nouveaux bureaux: 11, rue Petitot.

26 octobre 1956. Matières premières, etc.

**Auxim S.A.**, à Genève, vente, achat, représentation, importation, exportation de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 22 août 1950, page 2176). Domicile de la société: 11, rue Petitot, bureaux de Rochette et Cie.

26 octobre 1956. Gérance de fortunes, etc.

**Gesrep S.A.**, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC. du 10 juin 1955, page 1516). Nouveaux bureaux: 1, place Saint-Gervais.

26 octobre 1956. Matières premières, etc.

**T. S. Kollerich & Cie S.A.**, à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 15 mars 1954, page 681). Procuration collective à deux a été conférée à Freddy Haenni, de Zimmerwald (Berne), à Chêne-Bougeries.

26 octobre 1956.

**Alexander Auto S.A.**, Genève, à Genève (FOSC. du 5 juin 1956, page 1441). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du



17 octobre 1956, la société a décidé d'adopter comme nouvelle raison sociale: Alexander Continental Auto S.A., Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 octobre 1956.

Société Immobilière Square Toepffer, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1954, page 3144). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 octobre 1956, la société a ajouté à son but l'administration de toutes participations financières, mobilières ou immobilières et d'une façon générale toutes opérations mobilières et immobilières en rapport avec le but social. En outre la société a modifié sa raison en celle de: Société Anonyme Square-Toepffer. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 octobre 1956.

Médecine et Hygiène, journal d'informations médicales et paramédicales, à Genève, société coopérative (FOSC. du 2 mai 1956, page 1145). Pierre Rentchnick, de et à Genève, membre de l'administration (inscrit), a été nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

27 octobre 1956. Articles de parfumerie, etc.

Amada S.A., à Genève, articles de parfumerie et produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 7 janvier 1956, page 54). Bureaux de la société: 24, rue du Trente-et-un-Décembre.

27 octobre 1956.

Les Editions Nagel S.A. (Nagel Publishers Inc.) (Nagel Verlag A.G.), à Genève (FOSC. du 11 octobre 1954, page 2593). Jacques Kramer, administrateur (inscrit), a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean Muller, administrateur démissionnaire, sont radiés.

27 octobre 1956.

Société Immobilière Gallatin-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 juillet 1953, page 1810). Max Dunand, d'Avully, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Francis Wilhelm, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 12, boulevard du Théâtre, bureaux de l'Agence Immobilière Dunand.

27 octobre 1956.

Héliographie Nouvelle S.A., à Genève (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3558). Nouveaux locaux: 8, rue Neuve-du-Molard.

27 octobre 1956.

Société anonyme Immobilière Saconevia, à Genève (FOSC. du 13 janvier 1955, page 129). Emile Bonzon, de Genève, au Grand-Saconnex, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Eugène-Henri Pasche, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 11, chemin de la Tourelle, chez Jeanne Bonzon.

27 octobre 1956. Articles de toilette, etc.

Solofirm S.A., à Genève, articles de toilette et d'hygiène, etc. (FOSC. du 7 janvier 1954, page 46). Les pouvoirs du directeur Joseph Edelstein sont radiés.

27 octobre 1956. Travaux de reproduction, etc.

Lumiprint Genève S.A., à Genève, exécution de tous travaux de reproduction, etc. (FOSC. du 2 février 1954, page 298). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 septembre 1956, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

27 octobre 1956.

Société Immobilière «Belmont Villa» A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1948, page 58). Julien Lanier, de Choulex, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles-Henry Carey, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 1, boulevard Georges-Favon, étude de MM<sup>es</sup> Naville, Gampert et Binet, notaires.

27 octobre 1956.

Société Immobilière Le Bois Clair, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1956, page 2493). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 octobre 1956, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

27 octobre 1956. Pharmacie.

Leiba Stivel, à Lancy, exploitation d'une pharmacie (FOSC. du 18 juin 1953, page 1487). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 octobre 1956.

«Pharmacie du Petit-Lancy» A. Aladjem, à Lancy. Chef de la maison: André Aladjem, de et à Versoix, séparé de biens d'Odile-Ruth, née van Zwanenberg. Exploitation d'une pharmacie. Petit-Lancy, 4, avenue Louis-Bertrand.

27 octobre 1956.

Société Immobilière Miremont-Soleil B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 octobre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Elle acquiert, pour le prix de 240 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, les parcelles 1779 B, 1780 A et 2122 B, d'une surface totale de 10 ares, 54 mètres, avec bâtiments, 13, avenue de Miremont. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Bongard, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard.

27 octobre 1956.

Société Immobilière Miremont-Soleil C, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 octobre 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Elle acquiert, pour le prix de 240 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, 13 bis, avenue de Miremont, la parcelle 1780 B, d'une surface de 9 ares, 23 mètres, avec bâtiments, et copropriété pour un tiers de la parcelle 1784 (chemin) ainsi que les parcelles 2122 A et 2109 B, d'une surface totale de 95 mètres. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Bongard, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard.

27 octobre 1956.

Société Immobilière Miremont-Soleil D, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 octobre 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une

société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Elle acquiert, pour le prix de 250 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, 15, avenue de Miremont, les parcelles 1780 C et 1781 A, d'une surface totale de 12 ares, 67 mètres, avec bâtiments, et parcelles 2109 A et 2110 d'une surface totale de 1 are, 79 mètres et copropriété pour  $\frac{1}{3}$  de la parcelle 1784 (chemin). Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Bongard, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard.

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 162554. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1956, 18 Uhr.  
ESWA Ernst & Co., Inhaber Gloor, Bühler & Co., Spezialgeschäft für Wäscherei-Bedarfsartikel, Rozlochstrasse, Stansstad.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89039. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1956 an.  
Chemische Produkte für hygienische und industrielle Zwecke, Wasserenthärtungsmittel, Wasch- und Seifenpulver, Badzusätze.

# ESWAPON

Nr. 162555. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1956, 18 Uhr.  
ESWA Ernst & Co., Inhaber Gloor, Bühler & Co., Spezialgeschäft für Wäscherei-Bedarfsartikel, Rozlochstrasse, Stansstad.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89040. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. September 1956 an.  
Chemische Produkte für hygienische und industrielle Zwecke, Wasserenthärtungsmittel, Wasch- und Seifenpulver, Badzusätze.

# ESAVONA

Nr. 162556. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1956, 19 Uhr.  
Mark Gilbey, Andrew Duncan, O.B.E. and M.N.G. (Holdings) Limited, trading as Mark Gilbey & Company, 23 Suffolk Street, Pall Mall, London (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Genéver.



Nr. 162557. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1956, 12 Uhr.  
Dr. med. vet. Johann Monn, Disentis (Graubünden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialpräparat zur Heilung der Nabelentzündung bei Kälbern.

## Acral

Nr. 162558. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1956, 12 Uhr.  
Dr. med. vet. Johann Monn, Disentis (Graubünden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Eisenhaltiges Futterzusatzmittel für Hühner.

# LANIFER

Nr. 162559. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1956, 12 Uhr.  
Dr. med. vet. Johann Monn, Disentis (Graubünden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialpräparat zur Heilung und Verhinderung des Durchfalls (weisse Ruhr) bei Kälbern und Ferkeln.

## Vitabol

Nr. 162560. Hinterlegungsdatum: 9. August 1956, 6 Uhr.  
M. Waehntel, Frymannstrasse 38, Zürich 41. — Handelsmarke.  
Reinigungsmittel für Teppiche, Polstermöbel, Autopolster, Tapeten, Linoleum, Inlaid, Vorhänge, Fensterstoren.



N° 162561. Date de dépôt: 27 août 1956, 17 h.  
Roux Laboratories, Inc., 1841 Park Avenue, New-York (New-York, U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce.

Teinture pour les cheveux, solvant pour ces teintures, teinture pour cils et sourcils, préparation pour enlever le colorant des cils et des sourcils, produit de rinçage pour les cheveux, produit pour lustrer les cheveux, colorant pour cheveux, crayon pour teindre les cheveux, peroxyde d'hydrogène utilisé pour colorer et blanchir les cheveux, huile pour blanchir les cheveux, laque pour cheveux, laque pour fixer l'ondulation du cheveu, mélangeur de colorants pour cheveux, crème de rinçage pour cheveux, crème pour coiffer les cheveux, préparation pour enlever le colorant des mains et du cuir chevelu, teinture pastel pour cheveux, teinture à base de shampooing à l'huile, crème shampooing, shampooing colorant, produit à blanchir rapide pour les cheveux, colorant rapide pour les cheveux, crème colorante pour les cheveux, crème à blanchir pour les cheveux; parfumerie et produits cosmétiques; produits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir; cires, cirages et encaustiques; produits pour nettoyer et conserver les cuirs; produits pour enlever les taches; huiles essentielles.



N° 162562. Date de dépôt: 27 août 1956, 18 h.  
A-S, Association Stop, organisation du commerce indépendant de l'alimentation, avenue Agassiz 2, Lausanne. — Marque collective.  
Produits de toute nature et sous toutes les formes, servant à l'alimentation humaine; articles de ménage et de nettoyage.



N° 162563. Date de dépôt: 29 août 1956, 20 h.  
Fabrique de montres Zila S.A. (Uhrenfabrik Zila AG.) (Zila Watch Co. Ltd.), La Heutte (Berne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, boîtes de montres.

## The Skipper

N° 162564. Date de dépôt: 29 août 1956, 20 h.  
Fabrique de montres Zila S.A. (Uhrenfabrik Zila AG.) (Zila Watch Co. Ltd.), La Heutte (Berne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, boîtes de montres.

## MULTIPROOF

N° 162565. Date de dépôt: 5 septembre 1956, 20 h.  
Fabrique de montres Zila S.A. (Uhrenfabrik Zila AG.) (Zila Watch Co. Ltd.), La Heutte (Berne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans, boîtes de montres.

## ROGERS Supreme

Nr. 162566. Hinterlegungsdatum: 6. September 1956, 18 Uhr.  
Fagersta Bruks Aktiebolag, Fagersta (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 89093 von Gimo-Österby Bruks Aktiebolag, Gimo Bruk. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1956 an.

Gußstahl, Eisen und Stahle.

# DANNEMORA

N° 162567. Date de dépôt: 7 septembre 1956, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), rue de l'Avenir 44, Bienne. — Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

## OCEAN MASTER

N° 162568. Date de dépôt: 7 septembre 1956, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), rue de l'Avenir 44, Bienne. — Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

## INFANTRY

N° 162569. Date de dépôt: 7 septembre 1956, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), rue de l'Avenir 44, Bienne. — Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

## ARMY STAR

N° 162570. Date de dépôt: 11 septembre 1956, 13 h.  
Midland Pharmaceal Corp., 45 West 45th Street, New-York (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits d'hygiène employés en prothèse dentaire.

## SMIG

Nr. 162571. Hinterlegungsdatum: 15. September 1956, 18 Uhr.  
Ernst Debrunner, Talstrasse 20, Zürich. — Handelsmarke.

Pharmazeutische Rohstoffe und Gewürze.



Nr. 162572. Hinterlegungsdatum: 18. September 1956, 6 Uhr.  
KLISKO AG., Wasserwerkstrasse 8, Zürich 23.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Dispersions- und Emulsions-Farben.

## DISKO

Nr. 162573. Date de dépôt: 25 septembre 1956, 19 h.  
Pierre Alexandre Tempia-Caliera, rue Bellot 16, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques.

## DEBUTANTE

Nr. 162574. Hinterlegungsdatum: 27. September 1956, 17 Uhr.  
Interchemical Corporation, 67 West 44th Street, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pigmentdispersionen, Farbpigmente, Mattierungsmittel (insbesondere für das Malereigewerbe), gebrauchsfertige und konzentrierte Lacke, gebrauchsfertige Farben und Farbpasten; sowie Öle, Verdünnungsmittel und harzartige Stoffe zum Gebrauch im Malereigewerbe.

# RBH

Nr. 162575. Hinterlegungsdatum: 28. September 1956, 18 Uhr.  
B. H. Bunn Company, 7604 South Yale Avenue, Chicago (Illinois, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Paket-Bindemaschinen und Verpackungsmaschinen sowie deren Bestandteile und Zubehör.

## BUNN

Nr. 162576. Date de dépôt: 28 septembre 1956, 10 h.  
L. E. Michel S.A., Prilly sur Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Spiritueux.

# FINALO

Nr. 162577. Hinterlegungsdatum: 28. September 1956, 12 Uhr.  
Jaques Meyer & Co. AG., Gupfweg, Wohlen (Aargau). — Handelsmarke.

Lichtreflektierender Stoff zur Verwendung in der Textilbranche.

## COLORFLEX

Nr. 162578. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1956, 18 Uhr.  
Aktiebolaget C. E. Johansson, Eskilstuna (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89544. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1956 an.

Messwerkzeuge und Messinstrumente.

## CEJ

Nr. 162579. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1956, 18 Uhr.  
A. Benz & Cie., Renggerstrasse 56, Zürich 2. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Erneuerung der Marke Nr. 89777. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1956 an.

Präparat zum Flammensichermachen von brennbaren Materialien jeder Art.



Nr. 162580. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1956, 18 Uhr.  
Tabak- & Cigarrenfabrik Aktiengesellschaft A. Eichenberger-Baur, Beinwil am See, in Beinwil am See. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88172. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1956 an.

Tabakfabrikate, exklusive Pfeifentabak.

# Fox

Nr. 162581. Date de dépôt: 3 octobre 1956, 9 h.  
Radiochimie Météore AG. (Radiochimie Météore S.A.), Unionsgasse 13, Bienne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 89943. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 octobre 1956.

Matières luminescentes et produits pour l'horlogerie, poudre d'argent, spécialité pour la dorure.

## Météore

Nr. 162582. Date de dépôt: 3 octobre 1956, 16 h.  
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1, «Zur Sihlporte», Zürich 1.  
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 88129. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1956.

Huiles et graisses d'éclairage, de chauffage et de lubrification, huiles pour force motrice, alcools pour force motrice, cires de tous genres, goudron, asphalte, bitume, émulsions bitumineuses et tous produits analogues à ceux mentionnés ci-dessus, de même que pétrole et tous ses dérivés.

## SILVER SHELL

Nr. 162583. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1956, 11 Uhr.  
Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen, Josefstrasse 20, Zürich 5.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88538. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1956 an.

Pharmazeutische und diätetische Präparate und Produkte, Arzneimittel.

## TONOSPASMIN

Uebertragungen — Transmissions.

Marken Nrn. 101632, 115111, 116248 und 145894. — Borbe-Wanner, Zürich.  
Uebertragung an Borbe-Wanner A.G., Tödistrasse 67, Zürich 2. Eingetragen den 17. Oktober 1956.

Marken Nrn. 104634, 105102, 112135, 121017, 122055, 122056, 122315. — Dr. Walter Lang, vorm. J. Baer's Erbin, Zürich. — Uebertragung an Dr. W. Lang, Römerhof-Apotheke & Drogerie, Inhaberin H. Lang, Asylstrasse 58, Zürich. — Eingetragen am 11. Oktober 1956.

Markes N° 107424, 108026. — Kübler et Cie. S.A., Travers. — Transmission à Otto Räber, Küssnacht am Rigi. — Eingetragen am 10. Oktober 1956.

Marken Nrn. 142423, 149210. — Dr. Walter Lang, Römerschloss- & Dolder-Apotheke, Zürich. — Uebertragung an Dr. W. Lang, Römerhof-Apotheke & Drogerie, Inhaberin H. Lang, Asylstrasse 58, Zürich. — Eingetragen am 11. Oktober 1956.

Marke Nr. 155861. — Dr. W. Lang, Römerhof-Apotheke & Drogerie, Zürich.  
Uebertragung an Dr. W. Lang, Römerhof-Apotheke & Drogerie, Inhaberin H. Lang, Asylstrasse 58, Zürich. — Eingetragen am 11. Oktober 1956.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marque N° 161859. — Fabrique de roulements à billes Ernest Schaar S.A., La Neuveville. — Siège transféré à Bulle. — Enregistré le 13 octobre 1956.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 161963. — Wynlit Pharmazeutische Produkte AG., Zürich. — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Arzneimittel zur Heilung von Hautkrankheiten bei Menschen und Tieren. — Eingetragen den 13. Oktober 1956.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 160717. — Jörgler & Co., Zürich. — Gelöscht am 16. Oktober 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOsc. par des lois ou ordonnances*

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma Johann Keist, Kaufhaus, Langnau bei Reiden, hat einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 und 17, Abs. 1 der Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 31. Oktober 1961 untersagt. (AA. 267) Handelspolizei des Kantons Luzern.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 1. November. — Cours de conversion dès le 1<sup>er</sup> novembre

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.79%; Dänemark: Fr. 63.45; Deutschland: Fr. 104.95; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25%; Italien Fr. -70%; Niederlande: Fr. 115.60; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.90

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £-Sterl. = Fr. 12.28. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 257.1.11.56.



Konkurse u. Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Oktober — 1956 — Octobre

Kantons · Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich .....	3	2	5	—
Bern .....	4	—	4	4
Luzern .....	1	2	3	—
Schwyz .....	—	1	1	—
Zug .....	1	—	1	—
Fribourg .....	3	—	3	—
Solothurn .....	—	—	—	1
Basel-Stadt .....	2	1	3	—
Basel-Land .....	—	—	—	1
St. Gallen .....	1	—	1	—
Aargau .....	—	1	1	3
Thurgau .....	1	—	1	1
Ticino .....	3	1	4	—
Vaud .....	9	3	12	1
Valais .....	2	1	3	—
Genève .....	2	1	3	—
Total Okt. 1956 .....	32	13	45	11
Total Okt. 1955 .....	38	15	53	20
Januar/Okt. 1956 ..	378	149	527	119
Januar/Okt. 1955 ..	342	146	488	138

Avis de souscription

Un rapport sur

Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde

paraîtra prochainement comme 62<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique».

Ce rapport, publié par le Département fédéral de l'économie publique, présente un tableau complet des mesures adoptées par la Confédération pour améliorer les conditions d'existence des montagnards. Il contient également d'intéressantes données sur la situation générale et l'évolution démographique des régions de montagne. Deux annexes sont consacrées à un aperçu des dispositions prises par les cantons, les communes et les organisations privées. Dans ses considérations finales, le rapport s'attache à dégager l'efficacité des dispositions adoptées par le passé; il examine d'autre part dans quel sens les mesures fédérales pourraient être développées.

Le prix de souscription est fixé à 5 fr. 50; il est valable jusqu'au 17 novembre 1956. Passé ce délai, le prix devra être augmenté. Un rabais sera consenti en cas de commandes de 20 exemplaires au moins. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Bern 1. Pour simplifier les choses, le fascicule sera envoyé contre remboursement à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément choisi un autre mode de livraison. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et la «Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

# RHEINMETALL

## Büromaschinen

in aller Welt beliebt und bewährt!



GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ: W. HAUSLER-ZEPF AG · OLTEN

## STAHLSTICH PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



WAGNER & CIE.  
ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung durch Wiederverkäufer

Wie verhält es sich,  
wenn ein Mitarbeiter eine  
Erfindung macht?

Was geschieht, wenn Sie -  
oder Ihre Konkurrenz -  
eine Erfindung geheimhal-  
ten, statt sie zu patentie-  
ren? - Leichtverständliche  
Darstellung aller Fragen  
des neuen Patentrechtes im  
neuen Leitfaden «Patent-  
recht, Marken-, Muster- und  
Modellschutz», - 125 Seiten,  
mit Gutscheinen für kosten-  
lose Beratung. Subscrip-  
tionspreis bis 9. November  
Fr. 8.85 (nach Erscheinen  
Fr. 10.35).

Durch den Buchhandel oder

Verlag Organistator A.G.  
Zürich 50 TEL 463577

## Eisen ist ein unentbehrlicher Stoff unseres Organismus

Lecithin begünstigt die Aufnahme  
von Phosphor. Hefenextrakt ist ein  
Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe  
sind im Kräftigungsmittel PHOSFA-  
FERRO von Dr. med. E. F. Guggis-  
berg vereint. Die Originalschachtel  
Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.-  
inkl. Wurst, in allen Apotheken und  
Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz: Phar-  
macie de l'Étoile S. A., rue Neuve 1,  
Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer  
& Cie., Internationale Apotheke,  
Spitalgasse 32.

Les papiers Baumgartner...  
pour  
mieux emballer

BAUMGARTNER & CIE S.A.  
Lausanne, Rue Neuve 3  
Renens - Zurich

Uebersee-Importe und -Exporte via

# MARSEILLE

rasch und zuverlässig  
bei Benützung unserer regelmäßigen Sammelverkehre

J. Véron, Grauer & Cie. AG.

GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

Eigene Filiale in MARSEILLE, 1, rue du Chevallier-Roze

## Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 169

Le «Moniteur Belge» du 13 octobre 1956 invite les détenteurs de titres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique à Berne et aux Consuls de Belgique à Zurich et à Bâle.

S.A. Gaz de Rio de Janeiro, Bruxelles.

Société anversoise pour favoriser la Bourse financière, Anvrs (Electricité de Rosario).  
S.A. Belgo-Egyptienne, Bruxelles.

## S.A. Aerocentro Ticinese, Locarno

La Società Anonima Aerocentro Ticinese, Locarno, è convocata in

### assemblea generale straordinaria

per il giorno 10 novembre 1956, alle ore 20.30, nella saletta del ristorante della stazione in Bellinzona, col seguente ordine del giorno:

- 1° Esame del rapporto di revisione ed approvazione definitiva del bilancio di trasformazione 31 agosto 1956.
- 2° Modifica degli art. 2, 9, 4, 28 degli statuti e aggiunta di un art. 29 concernente le pubblicazioni sociali.
- 3° Eventuali.

Locarno, 30 ottobre 1956.

Per il consiglio di amministrazione della  
S.A. Aerocentro Ticinese

Il presidente:  
I. Marazza.

Il segretario:  
A. Torriani.

## Aktiengesellschaft für Seidenindustrie, in Glarus

### Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 15. November 1956, 11 Uhr 15, am Sitz der Gesellschaft, Spielhof 5, Glarus.

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlegung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1955/56.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz sowie des Geschäftsberichtes und Décharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis 1955/56.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen vom 5. November 1956 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 13. November bezogen werden.

Glarus, den 31. Oktober 1956.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: W. Stüfzli.



# UNITED STATES LINES



## CONTAINERS

CITERNES et CALES FRIGORIFIQUES

Service combiné au départ et à destination  
de toutes les gares des U.S.A. et du Canada.

**GONDRAND FRÈRES S.A. BALE**  
TEL. 061/22 36 80 ET SES SUCCURSALES

Service commercial rapide, régulier, hebdomadaire entre  
Hambourg, Brème, Rotterdam, Anvers, Le Havre d'une part,  
New York, Philadelphie, Baltimore d'autre part et vice versa.  
Service bimensuel de et pour Boston et Hampton Roads.

SS «AMERICA» au départ et à destination du Havre  
et de Bremerhaven.

Les agents généraux signent les connaissements et  
donnent tous les renseignements utiles

**JACKY, MAEDER & C<sup>IE</sup>, BALE**  
TEL. 061/22 27 90 ET SES SUCCURSALES



Das Neue  
amerikanische



Für  
Öle, Fette,  
Säuren, Wasser

### Besser als Sägemehl!

Anwendung: Streuen, einige Zeit liegen lassen, weg-  
wischen.

Vorteile: Verhütet Unfälle und Feuer, stets saubere  
und trockene Böden, lange Gebrauchsdauer, spart Arbeitszeit und  
Kosten.

Verwendung: Maschinen-, Textil-, chemische und  
Lebensmittelindustrie, Garagen usw.

Lieferbar in Originalsäcken zu 23 kg.

Verlangen Sie Prospekte und Schweizer Referenzen.

Import: N. v. Mühlenen GmbH., Mineralöle und  
Fette, Schloßstr. 131, Bern 5, Tel. (031) 7 13 13

## GEWERBEBANK ZÜRICH

Geegründet 1868

Rämistrasse 23

Soweit Bedarf, sind wir in Konversion  
und gegen Bareinzahlung Abgeber von

### 3 1/2%-OBLIGATIONEN

auf 4, 5 oder 6 Jahre

### 23<sup>e</sup> édition de la brochure

### concernant l'impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Cette nouvelle édition revue et corrigée contient tous les  
textes législatifs en vigueur jusqu'à présent. La revision de  
la brochure a été effectuée en collaboration avec la section  
de l'impôt sur le chiffre d'affaires de l'administration fédérale  
des contributions, de sorte qu'elle est parfaitement au point.  
Le prix est de 1 fr. 50 l'exemplaire (port compris). Prière  
d'effectuer les versements préalable à notre compte de chèques  
postaux III 520 en notant la commande au verso du coupon  
qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des  
malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande  
séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



Neu  
Fr. 3.-  
In allen Papeterien  
erhältlich:  
En gros:  
SIGRIST & SCHAUB  
Morges

Direkt aus den USA  
neuwertige

## Burroughs-

Fakturier-,  
Bankbuchhaltungs-  
und Stromverrech-  
nungsmaschinen.  
Mit Garantie  
und Service.

Beste Referenzen.  
Strohmeier &  
Haberthür  
Landoltstraße 7,  
Bern

Tel. (031) 5 77 48

Verlangen Sie  
vom SHAB.  
unengetliche  
Zusendung von  
Probenummern  
der  
«Volkswirtschafts»



FISCHER & CO.  
HEINRICH U.

Zufolge Umstellung  
günstig zu verkaufen  
Buchhaltungsmaschine  
**NATIONAL**  
4 Zählwerke,  
Schreibmaschine  
Volltext  
Datum und Kurz-  
textrepetition - An-  
fragen unter Chiffre  
OFA 30513 Zs an  
Orell Füssli-Annon-  
cen, Zürich 22.